

Secondo

Wie des Abends schöne Röte
Möcht' ich, arme Dirne, glüh'n,

Einem, Einem zu Gefallen
Sonder Ende Wonne sprüh'n.

4

p

6

1. 2.

11

1. 2.

Die grüne Hopfenranke,
Sie schlängelt auf der Erde hin.-
Die junge, schöne Dirne,
So traurig ist ihr Sinn!-

Du höre, grüne Ranke!
Was hebst du dich nicht himmelwärts?
Du höre, schöne Dirne!
Was ist so schwer dein Herz?

Wie höbe sich die Ranke,
Der keine Stütze Kraft verleiht?--
Wie wäre die Dirne fröhlich,
Wenn ihr der Liebste weit?--

5

p dolce

10

1. 2.

Primo

Wie des Abends schöne Röte
Möcht' ich, arme Dirne, glüh'n,

Einem, Einem zu Gefallen
Sonder Ende Wonne sprüh'n.

4

6

11

Die grüne Hopfenranke,
Sie schlängelt auf der Erde hin.-
Die junge, schöne Dirne,
So traurig ist ihr Sinn!-

Du höre, grüne Ranke!
Was hebst du dich nicht himmelwärts?
Du höre, schöne Dirne!
Was ist so schwer dein Herz?

Wie höbe sich die Ranke,
Der keine Stütze Kraft verleiht?—
Wie wäre die Dirne fröhlich,
Wenn ihr der Liebste weit?—

5

10

Primo

Ein kleiner, hübscher Vogel nahm den Flug
 Zum Garten hin, da gab es Obst genug.
 Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär,
 Ich säumte nicht, ich täte so wie der.

Leimruten-Arglist lauert an dem Ort;
 Der arme Vogel konnte nicht mehr fort.
 Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär,
 Ich säumte doch, ich täte nicht wie der.

Der Vogel kam in eine schöne Hand,
 Da tat es ihm, dem Glücklichen, nicht and.
 Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär,
 Ich säumte nicht, ich täte doch wie der.

Grazioso

Secondo

Ein kleiner, hübscher Vogel nahm den Flug
 Zum Garten hin, da gab es Obst genug.
 Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär,
 Ich säumte nicht, ich täte so wie der.

Leimruten – Arglist lauert an dem Ort,
 Der arme Vogel konnte nicht mehr fort.
 Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär,
 Ich säumte doch, ich täte nicht wie der.

Der Vogel kam in eine schöne Hand,
 Da tat es ihm, dem Glücklichen, nicht and.
 Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär,
 Ich säumte nicht, ich täte doch wie der.

Grazioso

Primo

29

Two staves of music in G major. The upper staff features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

35

Two staves of music. The upper staff has a melodic line with some rests. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff.

3

Two staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the upper staff.

2

Two staves of music. The upper staff features a triplet of eighth notes marked with a '3'. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff.

9

Two staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are present in the lower staff.

8

Two staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p dolce* (piano dolce) is present in the lower staff. A dotted line with the number 8 above it spans across the measures.

Secondo

29

Musical score for measures 29-34. The treble staff contains chords and melodic lines, while the bass staff provides a harmonic accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#).

35

Musical score for measures 35-42. Measure 35 begins with a piano (*p*) dynamic. The treble staff features a melodic line with some grace notes, and the bass staff has a steady accompaniment. A first ending bracket is shown at the end of the system.

43

Musical score for measures 43-50. The bass staff contains chords and a melodic line. The key signature remains two sharps.

51

Musical score for measures 51-58. Measure 51 begins with a piano (*p*) dynamic. The bass staff contains chords and a melodic line.

59

Musical score for measures 59-66. Measure 59 begins with a forte (*f*) dynamic. The bass staff contains chords and a melodic line. A first ending bracket is shown at the end of the system.

66

Musical score for measures 66-73. Measure 66 begins with a piano dolce (*p dolce*) dynamic. The bass staff contains chords and a melodic line. A first ending bracket is shown at the end of the system.

Primo

74

85

95

103

Wohl schön bewandt
 War es vorehe
 Mit meinem Leben,
 Mit meiner Liebe;
 Durch eine Wand,
 Ja durch zehn Wände
 Erkannte mich

Des Freundes Sehe;
 Doch jetzo, wehe,
 Wenn ich dem Kalten
 Auch noch so dicht
 Vor'm Auge stehe,
 Es merkt's sein Auge,
 Sein Herze nicht.

7

8

Secondo

74

85

94

103

Wohl schön bewandt
 War es vorehe
 Mit meinem Leben,
 Mit meiner Liebe;
 Durch eine Wand,
 Ja durch zehn Wände
 Erkannte mich

Des Freundes Sehe,
 Doch jetzo, wehe,
 Wenn ich dem Kalten
 Auch noch so dicht
 Vor'm Auge stehe,
 Es merkt's sein Auge,
 Sein Herze nicht.

7

8

Primo

17

25

31

dolce

36

Wenn so lind dein Auge mir
Und so lieblich schauet—
Jede letzte Trübe flieht,
Welche mich umgrauet.

Dieser Liebe schöne Glut,
Laß sie nicht verstieben!
Nimmer wird, wie ich, so treu
Dich ein Andrer lieben.

8

1

p dolce
2 da pp

9

Secondo

17

23

29

35

Wenn so lind dein Auge mir
Und so lieblich schauet—
Jede letzte Trübe flieht,
Welche mich umgrauet.

Dieser Liebe schöne Glut,
Laß sie nicht verstieben!
Nimmer wird, wie ich, so treu
Dich ein Anderer lieben.

8

9

Primo

18

23

29

Am Donaustrome, da steht ein Haus,
Da schaut ein rosiges Mädchen aus.
Das Mädchen, es ist wohl gut gehegt,

Zehn eiserne Riegel sind vor die Türe gelegt.
Zehn eiserne Riegel – das ist ein Spaß;
Die spreng' ich, als wären sie nur von Glas.

9

11

18

26

Secondo

18
23
29

This section contains three systems of piano accompaniment. Each system consists of two staves (treble and bass clef). The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The first system (measures 18-22) features a steady bass line with chords in the treble. The second system (measures 23-28) continues the accompaniment with some melodic movement in the treble. The third system (measures 29-33) concludes the section with a final cadence.

Am Donaustrande, da steht ein Haus, Zehn eiserne Riegel sind vor die Türe gelegt.
Da schaut ein rosiges Mädchen aus. Zehn eiserne Riegel – das ist ein Spaß,
Das Mädchen, es ist wohl gut gehegt, Die spreng' ich, als wären sie nur von Glas.

9
p dolce *cantando*

This system shows the beginning of a vocal line and its piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The tempo is marked *cantando* and the dynamics are *p dolce*. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

9

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

17

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

26

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

Primo

34

f

p

42

p dolce

49

p

56

pp rit.

O wie sanft die Quelle sich
Durch die Wiese windet;
O wie schön, wenn Liebe sich
Zu der Liebe findet!

10

p dolce

7

p

14

poco cresc.

p

Secondo

34

f

Musical notation for measures 34-42, bass clef, 3/4 time signature, key signature of two sharps (F# and C#).

43

p *cant.*

Musical notation for measures 43-49, bass clef, 3/4 time signature, key signature of two sharps. Includes a *cant.* marking.

50

Musical notation for measures 50-56, bass clef, 3/4 time signature, key signature of two sharps.

57

rit. *pp*

Musical notation for measures 57-63, bass clef, 3/4 time signature, key signature of two sharps. Includes *rit.* and *pp* markings.

O wie sanft die Quelle sich
Durch die Wiese windet;
O wie schön, wenn Liebe sich
Zu der Liebe findet!

10

p dolce *p*

Musical notation for measures 10-13, bass clef, 3/4 time signature, key signature of two sharps. Includes *p dolce* and *p* markings.

8

Musical notation for measures 8-14, bass clef, 3/4 time signature, key signature of two sharps.

14

poco cresc. *p*

Musical notation for measures 14-20, bass clef, 3/4 time signature, key signature of two sharps. Includes *poco cresc.* and *p* markings.

Primo

21

poco cresc.

Musical score for measures 21-26. The system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with various articulations and slurs. A dynamic marking of *poco cresc.* is placed above the second staff.

27

p

Musical score for measures 27-32. The system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *p* is placed above the second staff.

Nein, es ist nicht auszukommen
Mit den Leuten;
Alles wissen sie so giftig
Auszudeuten.

Bin ich heiter, hegen soll ich
Lose Triebe;
Bin ich still, so heißt's: ich wäre
Irr' aus Liebe.

11

f

Musical score for measures 11-16. The system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats (Bb, Eb). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The time signature is 3/4. The music is marked with a dynamic of *f*.

8

p

Musical score for measures 8-13. The system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats (Bb, Eb). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The time signature is 3/4. The music is marked with a dynamic of *p*.

15

cresc.

Musical score for measures 15-20. The system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats (Bb, Eb). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The time signature is 3/4. The music is marked with a dynamic of *cresc.*

22

Musical score for measures 22-27. The system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats (Bb, Eb). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The time signature is 3/4. The music includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staves.

Secondo

21 *poco cresc.*

27 *p*

Nein, es ist nicht auszukommen
Mit den Leuten;
Alles wissen sie so giftig
Auszudeuten.

Bin ich heiter, hegen soll ich
Lose Triebe;
Bin ich still, so heißt's: ich wäre
Irr' aus Liebe.

11 *f*

7 *p*

15 *cresc.* *f*

22

1. 2.